

également penser qu'il restera quelques entreprises non spécialisées à vocation régionale. L'évolution peut être également induite par les agents extérieurs que sont les pressions de l'État, l'intervention d'organismes financiers, la concurrence étrangère sur les produits transformés, la prise de participation ou de contrôle par des firmes extérieures au secteur de la transformation, ou par des firmes multinationales puissantes. Ce dernier processus est déjà engagé.

## SUMMARY

### PERSPECTIVES FOR THE PORK TRANSFORMATION INDUSTRY

It has been apparent for several years that a re-organization of the pork transformation industry is necessary. Two favorable elements play a role in this : modification of the system of food products distribution and qualitative consumption changes. When the situation is analyzed, it appears that the changes which have already come about are nothing compared to those which occur in the next 5 years. Great backwardness as regards competitors and progress yet to be accomplished, are convincing elements in appreciating modifications to come in our transformation industries. Progress will be realized by internal factors such as re-grouping and coordination between existing enterprises. These will carry weight against modern forms of distribution. Some enterprises may be specialized in certain products. However, there will probably always be some unspecialized ones of regional vocation. Progress may also result from exterior factors such as government pressure, pressure of financial organizations, foreign competition in transformed products, and participation or control by companies outside the transformation sector, or by powerful multinational firms. The latter process has already started.

---

## LE RÔLE DES TRANSFORMATIONS DE L'AVAL DANS L'ÉVOLUTION DE L'INDUSTRIE DE LA VIANDE DE PORC

H. DULEY

*Laboratoire de Recherches sur l'Économie des Industries alimentaires,  
C. E. R. D. I. A.,  
91 - Massy  
Institut national de la Recherche agronomique*

---

## RÉSUMÉ

Les changements de l'aval des industries de transformation du porc ont une importance fondamentale pour l'avenir de l'ensemble de la filière porc (production et industries de transformation). Nous pouvons les observer aux deux niveaux de la consommation et de la distribution.

1° L'analyse de la consommation soulève deux problèmes :

— Quelle est la croissance de la consommation de viandes porcines, comment évolue la répartition par produits et comment l'expliquer ?

— Quel sera d'autre part l'impact des phénomènes récemment entrevus : les nouvelles politiques de distribution, l'apparition de produits de substitution (charcuterie de volailles, viandes de soja, etc.) ; l'amélioration des équipements ménagers en matière de conservation des produits alimentaires ?

2° L'évolution de la distribution pose, elle aussi, deux problèmes :

— Quelle est la capacité de croissance et de survie de la distribution artisanale (charcuterie artisanale ?) N'est-elle pas uniquement liée à l'élargissement de la gamme des produits qu'elle distribue (volailles, gibiers, abats préparés, plats cuisinés, etc.) Sa despécialisation ne va-t-elle pas s'accompagner d'une diminution de son rôle dans la distribution des viandes de porcs.

— Quelle est la capacité des formes modernes de distribution à conquérir de nouveaux marchés c'est-à-dire de nouveaux consommateurs, à lancer de nouvelles formes de distribution ? Quelle pourrait être la pénétration de ces entreprises dans l'industrie de transformation, voire dans la production ?

## SUMMARY

### EFFECT OF CHANGES IN THE PROCESSING INDUSTRY UPON THE DEVELOPMENT OF THE PIG MEAT PRODUCTION

The changes of the output in the pig processing industries have a very important influence upon the development of the whole pig branch (production and processing industries). These changes occur at two levels : consumption and distribution.

1° The analysis of the consumption gives rise to two problems :

— How important is the increase of the pig meat consumption, and which explanation may be given to the development of the allotment of the meat into different categories of products ?

— On the other hand, what will be the impact of the recently observed phenomena : new distribution politics, the coming on the market of substitutes (poultry sausage, soya meat, etc.), improvement of refrigerating and deep-freezing equipment ?

2° The development of the distribution also gives rise to two problems :

— Which are the possibilities of development and survival of the distribution of home-made products ? It depends perhaps only upon the range of products distributed (poultry, game, prepared giblets, cooked dishes, etc.) May be that this despecialization will be accompanied by a decrease of the amount of pig meat distributed by this channel.

— Which are the possibilities of the modern distribution methods to gain new markets, that means new consumers, to put new products on the market applying new forms of distribution ? Which role would these corporation play in the processing industry and even in the production ?

---